

Litteraturliste for DIDAENG2

Pensum under ”felles språkdidaktikk” er felles for alle språkfag. Studenter som kun har ett språkfag (engelsk) leser tekster merket med stjerne (*). Studenter som har to språkfag (engelsk + norsk eller et fremmedspråk), leser alle tekstene under ”felles språkdidaktikk” (både med og uten *).

Felles språkdidaktikk

Danning

Nicolaysen, Bjørn K. (2005) Tilgangskompetanse: Arbeid med tekst som kulturdeltaking, i Nicolaysen, B. K. & L. Aase (red.): *Kultur møte i tekster. Litteraturredidaktiske perspektiv*. (s. 9-31). Oslo: Samlaget.

Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no

*Aase, Laila: (2005) Skolefagenes ulike formål - danning og nytte. I. Børhaug, K., A-B. Fenner & L. Aase (red.). *Fagenes begrunnelser: Skolens fag og arbeidsmåter i dannelsesperspektiv*. (s.15-28). Bergen: Fagbokforlaget

Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no

Språklæring

*Dam, Leni (2011). Kap. 4: Developing Learner Autonomy with School Kids: Principles, practices, results. I Gardner, D. (red.) *Fostering Autonomy in Language Learning*. (s 47-59).

Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no

*Hudson, Richard (2008). Linguistic Theory. I Spolsky, B. & F. Hult. *The Handbook of Educational Linguistics*. Oxford: Blackwell.

Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no

García, Ofelia (2008) Multilingual Language Awareness and Teacher Education. I Cenoz, Janose (red): *Encyclopedia of Language in Education. Volume 6: Knowledge about Language*. New York: Springer.

Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no

Flerspråklighet

Bialystok, Ellen (2015). Språkerfaring endrar språklege og kognitive evner. I *Rom for språk: Nye innsikter i språkleg mangfald*. s. 131-146.

Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no

Haukås, Åsta (2014) Metakognisjon om språk og språklæring i et flerspråklighetsperspektiv. *Acta Didactica 8*

Tilgjengelig via:

<https://www.journals.uio.no/index.php/adno/article/view/1130>

Tekstkompetanse & litteraturundervisning

*Lütge, Christiane. (2012). Developing “literary literacy”? Towards a Progression of Literary Learning. I Eisenmann, Maria & Summer, Theresa (red). *Basic Issues in EFL Teaching and Learning*. Heidelberg: Winter Universitätsverlag. Side 191-201.

Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no

*Vulchanova, Mila, Tor A. Åfarli, Maria Asbjørnsen og Valentin Vulchanov (2015). Flerspråklighet i Norge: en eksperimentell språkprosesseringsstudie. I Brunstad, E., A. K. H. Gujord & E. Bugge. (red.) *Rom for språk: Nye innsikter i språkleg mangfald*.

Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no

Skarstein, Dag (2005). Litteraturundervisning i det fleirkulturelle klasserommet – om litteratur som ein reiskap for å strukturere forståinga av liv og røyndom. I Nicolaysen, B. K. & L. Aase (red.): *Kulturmøte i tekstar. Litteraturdidaktiske perspektiv*, 141-156. Oslo: Samlaget.

Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no

Engelsk

Fagets egenart, utvikling og legitimering

Newby, David (2006) Communicative language teaching. I Fenner, A-B. & D. Newby (red.) *Coherence of principles, cohesion of competences: exploring theories and designing materials for teacher education*. Strasbourg: Council of Europe Publishing. [online]

Tilgjengelig via: <http://www.ecml.at>

Larsen-Freeman, Diane (2015) Research into practice: Grammar learning and teaching. *Language Teaching* 48 (02), 263-280.

Tilgjengelig via:

<http://journals.cambridge.org/action/displayAbstract?fromPage=online&aid=9607172&fulltextType=DS&fileId=S0261444814000408>

Teorier om tekst og språklæring

Ellis, Rod (2002) The Place of Grammar Instruction in the Second/Foreign Language Curriculum. I Hinkel, E. & S. Fotos (red.): *New Perspectives on Grammar Teaching in Second Language Classrooms*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.

Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no

Paltridge, Brian (2001) Kapittel 1: Introduction. I *Genre and the Language Learning Classroom*. Ann Arbor: The University of Michigan Press.

Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no

Smidt, Jon (2009) Developing discourse roles and positionings - an ecological theory of writing Development. Kap. 7 (s. 117-125) i Beard, R., D. Myhill, J. Riley & M. Nystrand (red.) *The SAGE Handbook of Writing Development*. Los Angeles/London/New Delhi/Singapore/Washington DC: SAGE Publications.

Tilgjengelig via: <http://dx.doi.org/10.4135/9780857021069.n8>

Danning – litteratur – kultur

Klafki, Wolfgang (1996). Kategorial dannelse. I Dale, E. L. (red.): *Skolens undervisning og barnets utvikling. Klassiske tekster*. Oslo: Ad Notam Gyldendal.

Tilgjengelig via:

<http://www.nb.no/nbsok/nb/e57e98494ab3ed005f1845524e680a88.nbdigital?lang=no#0>

Hoff, Hild E. (2013) 'Self' and 'Other' in meaningful interaction: using fiction to develop intercultural competence in the English classroom *Tidsskriftet FoU i praksis*, 7(2), 27–50.

Tilgjengelig via: <http://tapir.pdc.no/index.php?utgave=76115&p=FOU>

Fenner, Anne-Brit (2001) Dialogical interaction with literary texts in the lower secondary classroom. I Fenner, A.-B. (red): *Cultural Awareness and Language Awareness Based on Dialogical Interaction with Texts in Foreign Language Learning*, ECML/ Council of Europe, s. 13-39.

Tilgjengelig via: <http://archive.ecml.at/documents/pub126fennerE.pdf>

Ibsen, Elisabeth (2000) Meeting literature in a foreign language: An aesthetic dimension, i E. Ibsen & S.M. Wiland: *Encounters with Literature*. Kr.sand: Høyskoleforlaget, s 137–184.

Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no

Planlegging av undervisning og tilrettelegging for læring

Lantolf, James P. (2000) Second language learning as a mediated process. *Language Teaching* 33, 79–96. **Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no**

Skulstad, Aud S. (2003) New perspectives on foreign language writing tasks. I A.M. Simensen (red.) *Teaching and Learning a Foreign or Second Language: Studies and Applications* (Acta Didactica, nr. 1), s. 146–165.

Tilgjengelig via: <https://www.duo.uio.no/handle/10852/32299>

Veiledning og vurdering

Grabe, William & Robert B. Kaplan (1996) Kapittel 13 i *Theory & Practice of Writing*. London: Longman.

Tilgjengelig på litteraturkiosken.uib.no

Hyland, Ken & Hyland, Fiona (2006). Feedback on second language students' writing. *Language Teaching* 39, 77-95.

Tilgjengelig via: <https://www.cambridge.org/core/journals/language-teaching/article/feedback-on-second-language-students-writing/2A58FAA099F7628B459AE677F7098493>

I tillegg må studentene være kjent med følgende:

Den generelle delen av læreplanen

Prinsipper for opplæringen i Kunnskapsløftet

Fastsatte læreplaner for Kunnskapsløftet

- Læreplan i engelsk
- Læreplan i fordypning i engelsk
- Læreplan i engelsk – programfag i studiespesialiserende utdanningsprogram

Tilgjengelig via: www.undervisningsdirektoratet.no

European Portfolio for Student Teachers of Languages: a reflection tool for language teacher education. (Council of Europe, 2007)

Tilgjengelig via: <http://epostl2.ecml.at>